

## دینیتی ل بهژنا ته هات ئایدن ئۆراک

### ئارام عابدوللا

مرۆف د هوندری لینگه رینا پیده کرنا شه خسیه تا  
 خوه ده بوو، لی چقاس خوه شه کو مرۆف ب حال  
 و حه ره که تین خوه، ب میمکین خوه، ب  
 ره فله کس و هامله بپن خوه مرۆقان بده که ناندن  
 یانژی بده فکراندن، بده که رباندن، بده هزراندن،  
 بده قه هراندن، ب گۆتنه که دنه مرۆقان ژ ره وشا  
 وان یا ههیی ب دووره بیخه و تیخه ئاتموسفه ره که  
 دنه کو تو ب خوه خوه دی و ئافرینه ری وئ  
 گوهرینه یه.

پشته وئ دهمه کی من هه وهس کر کو نه ز  
 کاربکاتوران چیبکم. د وئ دهمه ده من  
 فیگورین ئاکتیف بپن سیاسه تا ترکیایی کو وه ک

جارا پیشی د سالیخ خوه بپن د بستانا  
 ناخین دا ل تیاترۆیی ته ماشه کر بوو. گرووپه که  
 تیاترۆیی ژ مه له تی هاتبوو دیرکی و ب  
 ناخی (هایرسز ئه قلات) یانی ئه وله دی به رخی  
 لیستکه ک پیشکیشی مه ته له به یان کر بوو کو نه ز  
 ب خوه گه له کی د بن ته سیرا وئ دا مابوو) م نه و  
 ته سیر هه م ژ هیللا مژاری قه بوو و هه م ژی من  
 خوه زبا خوه ب دلخ وان ئیستکفانان ئانیبوو کو  
 نه ز ژی بکارم رۆژه کی ده رکه فن ساهنه یی و ب  
 ته ماشه شانان ره روو بروو بمینم. لی چۆ جاری  
 نه بوو قسمت کو نه ز کاره کی وه ها بکم.  
 به لکی ژی نه و پیسکۆلۆژیا وان رۆژان بوو کو

بولهنت ئەجوبت، ئالپارسلان توركەش، خەتتەن  
 ھەشالەكى مەيى ب ناڤى ھامىت ئاكل كو وئ  
 دەمى ژ تەرەفنى فاشىستىن ترکان ڤە ھاتبوو  
 كوشتن، من ھەر گاف ئەو ژ ئەزبەر ل تەختەيى  
 سنفى و ل سەر پەلپىن سېى د نەقشاندى... نە تو  
 پەرودەدو نەژى تو رېيىن كو مروف بكارە  
 تەكنىكا كارىن وھا ھونەرى فېر بېە ل با مە  
 ھەبوون، لى وەك من گوت ب تەنى ھەوھەس و  
 لىگەريىن وان سالان بوون ئەو قاس...

ئەز باوەر دكم كو د سالان ۱۹۷۷-۱۹۷۸ دە  
 بوو كو پيەسەكە ژ تەرەفنى خوەندەقانىن لىسەيا  
 دىركى ڤە ھاتە پيشكىشكرن كو مژارا وئ د بىرا  
 من دە نەمايە، لى ب تەنى ماچا بوكسى د بىرا  
 من دە مايە كو ئەو ژ تەرەفنى دوو لىستكقانىن  
 تاقمى فووتبولى يى دىركى ڤە دكات لىستن.  
 ناڤى يەكى خالت ئورمان و يى دن ژى محەمەد  
 كابل بوو. وھا ب بى ئوجاخى ل ھەقدوو د  
 خست و د داوييا پەيسى دە ژى دووركا ھىسرى  
 من دبارە ژ تەرەفنى رەجەب ڤە ھاتبوو گوتن  
 تشتەكى غەرىب بوو كول قانتينا د بستانا ب  
 كوردى دەھات ستران. ئەو ساھنەيا ماچا بوكسى  
 ئەم ھەموو تەلەبەيىن وئ دەمى كرىوون د خوازى  
 خالد كو ئەو بوو مەغدوورى وئ ماچى و يا  
 دن ژى ھەموو كرىوون ئەقىندارىن مەقامى وئ  
 دوورەكى كو رەجەب تەجەرى- حسرین من دبارن  
 گوتبوو ژ خوە وئ دەمى ئەو دوورك ژ تەرەفنى  
 ششان پەرودەرى ڤە نوھ ھاتبوو گوتن و ئەو  
 گەلەكى پۆپولەر بوو، لى پشتى ب سالان ئەم لى  
 ھەى بوون كو ئەساس ميمارى وئ كلامى

محەمەد شىخو بوو.

ھەگەر ئەم ب چەند گوتنا ڤەگەرن ستوكھولمى  
 ول لىستكا رۆژ- نقيسكا ديھنەكى يا گوگولى  
 تەماشە بكن كو ئەو ژ تەرەفنى نايدن- ئوراكى ڤە  
 ھەم ژ بو كوردىيى ھاتىبە وەرگەراندن و ھەم ژى ئەو  
 وەك لىستكقان دلېزە. د ڤى ئەز ئيعتراف بكم،  
 ئەف جارا پيشبوو كو من ب كوردى ژ بلى ھن  
 سكه چان ل شانوييا كوردى يا زندى تەماشەو  
 گوهدارى دكر.

من بەرى تەف لىستەك خوندبوو، لى من ب تو  
 زمانان ئەو وەك تياترۆ تەماشە نەكربوو، لوما ژى  
 ھەقناسيا من و تياترۆيا (رۆژ نقيسكا ديھنەكى)  
 ب كوردىيى دەست پيكر.

ئەز نايدن ئوراكى جارا پيشىيى د ساھنەيى دە  
 دىينم و وەك شەخس ژى ناسناكم. نە پر بە ژى  
 من بەرى ھن پيشكىشكرنى پروگرامىن وى د رۆژ  
 تىقى يى دە ديتنە.

ئەز دخوازم ب تەنى وەك تەماشەڤانەكى ڤى  
 لىستەكى رەئاكسيونا خوە يا پيشى ب وەرە  
 پارڤەكرم. ھەگەر ئەز زىدە نەكەڤم ناڤ دەتەيان و  
 ب چەند گوتنان بىيژم، بەرى ھەر تشتى  
 تەكەستەكە كو دوورى كولتوورو عادەتتەن كوردى  
 و نيزىكى سەعەتەكى ل سەر ساھنەيى يى  
 لىستان، ئەو لىستكاقان بى ئالىكارى تەكەستى  
 ئەزبەر بخوينە، بليزە، بقەھرە، بكنە، ڤەگەڤزە،  
 ب لوتكان دە چىران بكوو خوە تىخە شوونا  
 ديھنەكى كوژ ديھنەن تيمارخانەيى بە، ھەگەر  
 ئەو ھونەرمەند ب حال و حەرەكەتتەن خوە، ب  
 جلويەرگيتن خوە، ب چاف و پۆز ب روح و لىڤين

ژی هیثیا دده مرۆقی، لۆما ژی دخوازم لیستکا  
خوه ئەو روژتین خورتانیی تانین بیرا من کۆ  
هیسرین خورتانیا مه ل هەر بهوسته که ئاخا فی  
وهلاتی بوویه چهۆک و مسکارین خوبن و  
ئەلهمین...

ب هیثیا کۆل بهر پیتلین وان هیسیران نیرگزو  
بهرفین شین بیتن.

**ژێدەر:**

بهربانگ، ستۆکهۆلم ۲۰۰۸ .

خوه مینا دیهنه کی کورد، لی نه مینا دیهنه کی  
بیانی ل سهر ساهنه یا به دله و بکاره بالا  
ته ماشه قانین کورد بکشینه سهر خوه، ئەو ب  
سهری خوه مه زبه ته به سه رکه تی و پیشکه تنه که  
گه له کی به ده وه. هه گه ر هونه رمه نده کی کورد کۆ  
بکاره ب ده قیقه یان ل ساحنه یا ب زمانی  
کوردی، ب مه ته ماشه قانان ره زه ئیغه بیتن  
دیهنه کی، کیم ئاقلی، نه فسته نگی، ئیحتیراس  
و خه یال په رستییا وی پارقه بکه، هه گه ر ئەو  
لیستکشان بکاره ب ده قیقه یان مه ل هه مبه ری  
وان (ترۆفرۆتیتین) دیهنه کی کۆ ب کوردی بپه یقه،  
برامه، بقه هره و بترسه و ب بالداری مه بده  
سه کناندن، ئەو تی وی مانه یی کۆ ئیدی ئەف  
زمان، ئەف کولتوو رو ئەف هونه ر، هونه رمه ند خوه  
ل په رتین شارستانییه کی، ل به لنگۆشکا نووژه نیا  
لیتراتوره که گه ردوونی رادکشینه.

ته فا کۆقی گاقی تو لوکسه که مه یا پر مه زن  
تونه یه دا ئەم ب په رتیلی ره خه یان ل سهر تیا ترۆیا  
کوردی بکن ژ خوه ئەف نه کاری منه ژی، هه گه ر  
ئەف تکستا هانی (روژ نقیسه کا دیهنه کی) ژ  
زمانی وی یی ئۆرژینال هاتبوویا وه رگه راندن،  
ممکونه کۆ تام و له زه تا وی جودا تر بوویا. و ته فا  
کۆ من هن گۆتن، هه فۆک و فۆرمین کۆل کوردیی  
ناکن ده گۆتتا ته کستی ده دیتن ژی ژ بو نه به  
قوره تی، ئەز وان لیستان ل فر نانقیسم ب  
ته فایی کوردیه که شیرین، ره وان و ژی فامکری ژ  
ته ره فی ئایدن ئۆراکی فه هاته ب کارتانین.

ئایدن ئۆراکی وه ک لیستکشانه کی شانوی  
په رفۆرمانسه که باش نیشان داو ژ بو پیشه روژی